



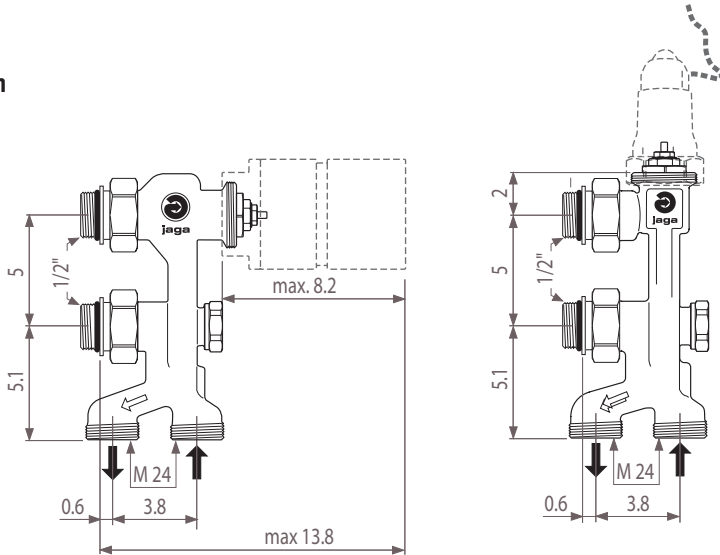
# JAGA PRO - Kv max. 0.60

Montagehandleiding Jaga Pro ventiel tweepijp  
 Instructions de montage vanne Jaga Pro bitube  
 Montagehinweis Jaga Pro Ventil Zweirohr  
 Mounting instructions Jaga Pro valve two pipe

Kv min. 0.03 - max. 0.60 m<sup>3</sup>/u  
 Kv min. 0.03 - max. 0.60 m<sup>3</sup>/h  
 Kv min. 0.03 - max. 0.60 m<sup>3</sup>/St.  
 Kv min. 0.03 - max. 0.60 m<sup>3</sup>/h

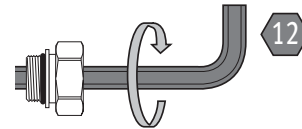
*Energy*  
**SAVERS**  
**LOW-H<sub>2</sub>O**

**Afmetingen**  
**Dimensions**  
**Abmessungen**  
**Dimensions**



**Code / Art.-Nr.**

|  |  |
|--|--|
| 5094.4414<br>recht - droite<br>Durchgangsform - straight | 5094.4411<br>haaks - équerre<br>Eckform - angled |
|--|--|



**Technische gegevens**  
**Données techniques**

- > Max. watertemperatuur: 120 °C
- > Max. bedrijfsdruk: 10 bar
- > Max. drukval: 0.6 bar i.v.m. geluidsniveau ref. ISO 3743
- > Température max. de l'eau: 120°C
- > Pression de travail max.: 1000 kPa (10 bars)
- > Chute de pression max.: 60 kPa (0.6 bars) par rapport à la norme du niveau sonore réf. ISO 3743.

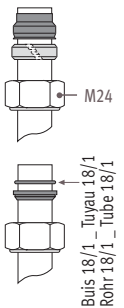
**Technische Daten**  
**Technical data**

- > Max. Wassertemperatur: 120°C
- > Max. Betriebsdruck: 10 bar
- > Max. Druckgefälle: 0.6 bar in Zusammenhang mit dem Geräuschpegel Ref. ISO 3743
- > Maximum water flow temperature: 120 °C
- > Max pressure of system: 10 bar
- > Max pressure drop 0.6 bar complying to the noise standard ISO 3743

**Klemkoppelingen M24 x 1.5 mm**  
**Raccords bicônes M24 x 1.5 mm**  
**Klemmringverschraubungen M24 x 1.5 mm**  
**Sleeve couplings M24 x 1.5 mm**

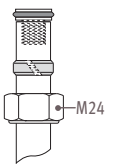
Dunwandig metalen buis  
 Tube métallique de précision  
 Präzisionsmetallrohr  
 Precision metal tube

| Code / Art.-Nr. |              |
|-----------------|--------------|
| 5094.110        | ø M24 x 10/1 |
| 5094.112        | ø M24 x 12/1 |
| 5094.114        | ø M24 x 14/1 |
| 5094.115        | ø M24 x 15/1 |
| 5094.116        | ø M24 x 16/1 |
| 5094.118        | ø M24 x 18/1 |



Kunststof buis - Tuyau synthétique  
 Kunststoff Rohr - Synthetic tube

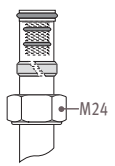
| Code / Art.-Nr. |                |
|-----------------|----------------|
| 5094.213        | ø M24 x 12/1   |
| 5094.212        | ø M24 x 12/2   |
| 5094.214        | ø M24 x 14/2   |
| 5094.219        | ø M24 x 16/1.5 |
| 5094.216        | ø M24 x 16/2   |
| 5094.217        | ø M24 x 17/2   |
| 5094.218        | ø M24 x 18/2   |



VPE/ALU buis - Tuyau en PER/ALU  
 VPE/ALU Rohr - RPE/ALU tube

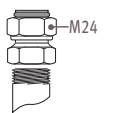
|          |                |
|----------|----------------|
| 5094.314 | ø M24 x 14/2   |
| 5094.316 | ø M24 x 16/2   |
| 5094.326 | ø M24 x 16/2.2 |
| 5094.318 | ø M24 x 18/2   |
| 5094.336 | ø M24 x 16/2.2 |

TECE-buis / tuyau TECE / TECE-Rohr / TECE tube



Stalen C.V. buis - Tuyau en acier  
 Eisenrohr - Steel tube for C.H.

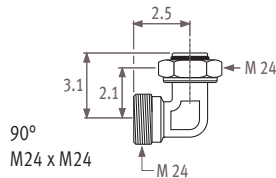
| Code / Art.-Nr. |              |
|-----------------|--------------|
| 5094.501        | ø M24 x 1/2" |
| 5094.503        | ø M24 x 3/8" |



**Opties / Options / Optionen**

**Aansluiting naar de wand met bochten**  
**Raccordement vers le mur avec courbes**  
**Anschluss zur Wand mit Bogen**  
**Connection to the wall with curves**

| Code / Art.-Nr. |
|-----------------|
| 5095.020        |



**Pro Sleutel**  
**Clé Pro**  
**Pro Schlüssel**  
**Pro key**

| Code / Art.-Nr. |
|-----------------|
| 5090.1120       |

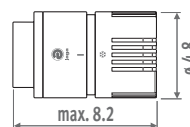


- > Gereedschap voor eenvoudige montage van het Pro ventiel
- > Outillage pour faciliter le montage de la vanne Jaga Pro
- > Werkzeug zur Vereinfachung der Montage des Jaga Pro-Ventils
- > Tool for easy mounting of the Jaga Pro valve

**Thermostaatkop**  
**Tête de vanne thermostatique**  
**Thermostatkopf**  
**Thermostatic head**

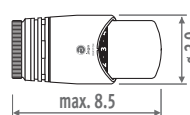
**Code / Art.-Nr.**

|                     |
|---------------------|
| 5090.1125 (Type JW) |
| 5090.1126 (Type JB) |
| 5090.1110 (Type DW) |
| 5090.1111 (Type DC) |
| 5090.1119 (Type JC) |



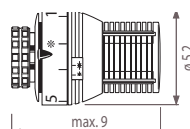
**JW** 5090.1125 (RAL 9016)  
 wit / blanc / weiss / white

**JB** 5090.1126 (RAL 9005)  
 zwart / noir / schwarz / black



**DW** 5090.1110  
 chrome - wit / chrome - blanc  
 chromiert - weiss / chrome - white

**DC** 5090.1111  
 chrome / chromiert



**JC** 5090.1119  
 zilver / argent / silber / silver

# Hydraulische instelling - Réglage hydraulique - Hydraulische Einstellung - Hydraulic adjustment

|   |  | Instelling - Réglage - Einstellung - Setting |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      | KvS  |
|---|--|--|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
|   |  | *  | *    | **   | *    | **   | *    | *    | *    | **   | *    | *    | *    | *    |      |
|   |  | I  | II   | III  | IV   | V    | VI   | VII  | VIII | IX   | X    | XI   | XII  | XIII |      |
|   | <b>1</b> Voorinstelling<br>Préréglage<br>Voreinstellung<br>Pre-setting<br><br><b>2</b> Volledig dicht draaien en 0.5 omwenteling terug openen<br>Complètement fermer et ouvrir à nouveau 0.5 tour<br>Vollständig schliessen und wieder 0.5 Umdrehung öffnen<br>Close completely and open again 0.5 rotation<br><br><b>3</b> Volledig dicht draaien<br>Complètement fermer<br>Vollständig schliessen<br>Close completely<br><br><b>4</b> Aantal toeren te openen<br>Nombre de tours à ouvrir<br>Anzahl Umdrehungen zum öffnen<br>Number of rotations to open<br><br><b>5</b> Open draaien tot voelbare weerstand<br>Ouvrir jusqu'à résistance notable<br>Öffnen bis fühlbaren Widerstand<br>Open till noticeable resistance | 4  | 4    | 1    | 4    | 2    | 4    | 4    | 4    | 3    | 4    | 4    | 5    | 6    | 6    |
| Kv: m <sup>3</sup> /h/ΔP=1bar   |  | 0.03   | 0.05 | 0.07 | 0.11 | 0.16 | 0.17 | 0.22 | 0.31 | 0.32 | 0.36 | 0.44 | 0.51 | 0.60 | 1.00 |
| Radiatorvoeding in % - Alimentation radiateurs en %<br>Vorlauf Heizkörper in % - Radiator flow in % |  | 5  | 8    | 11   | 18   | 26   | 28   | 37   | 52   | 53   | 60   | 73   | 85   | 100  |      |

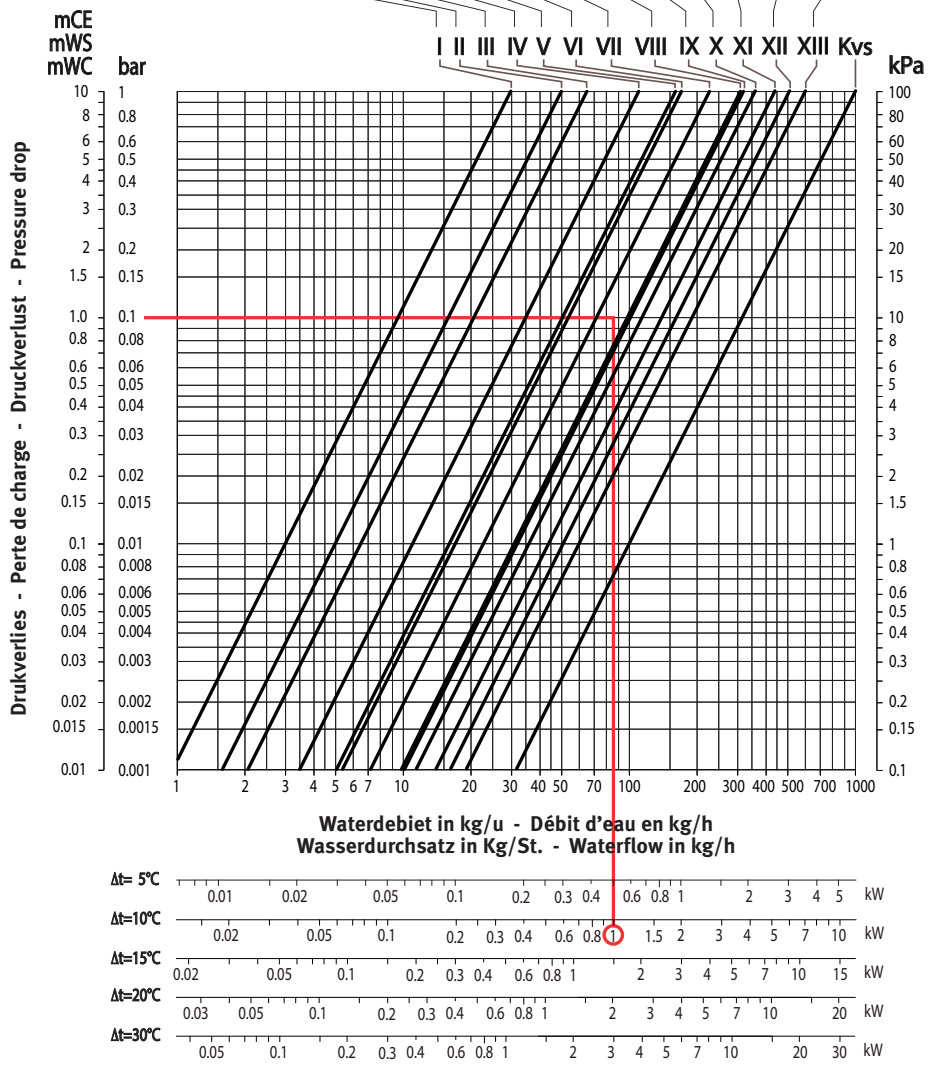
- \* Verstopping mogelijk bij vuile installaties.
- \*\* Zeer licht gesuis mogelijk bij drukval hoger dan 0.2 bar.
- \* Obstruction possible en cas d'installations encrassées.
- \*\* Très léger bourdonnement possible en cas de chute de pression supérieure à 0.2 bar.
- \* Verstopping bei verschmutzten Installationen möglich.
- \*\* Sehr leichtes Geräusch bei Druckabfall höher als 0.2 bar möglich.
- \* Possible stoppage by dirty installations.
- \*\* An increase in noise level may be experienced if the pressure drop exceeds 0.2 bar.

**Voorbeeld:**  
Verwarmingslichaam 1 kW (Tabel ΔT=50)  
ΔT = 10°C (75 - 65 = 10°C)  
ΔP = 0.1 bar (over het ventiel in te stellen)  
Regeling VIII: voorinstelling 4 / fijnregeling 2.5 omwentelingen openen

**Exemple:**  
Échangeur de chaleur 1 kW (Table ΔT=50)  
ΔT = 10°C (75 - 65 = 10°C)  
ΔP = 0.1 bar (à régler sur la vanne)  
Réglage VIII: préréglage 4 / ouvrir le vis régulateur précision de 2.5 tours

**Beispiel:**  
Wärmetauscher 1 kW (Tabelle ΔT=50)  
ΔT = 10°C (75 - 65 = 10°C)  
ΔP = 0.1 bar (über das Ventil einzustellen)  
Regelung VIII: Voreinstellung 4 / Schraube für Feineinstellung 2.5 Umdrehungen öffnen

**Example:**  
Heat exchanger 1 kW (Table ΔT=50)  
ΔT = 10°C (75 - 65 = 10°C)  
ΔP = 0.1 bar (to be regulated over the valve)  
Setting VIII: pre-setting 4 / twist off screw for precision adjustment with 2.5 rotations



## Demontage van de warmtewisselaar Démontage de l'échangeur de chaleur Demontage des Wärmetauschers Unmounting of the heat exchanger

- > Sluit de thermostaatkop (1), sluit de afsluiter (2) en schroef het ventiel los (3). De Kv-instelling blijft behouden.
- > Fermer le thermostatique (1), fermer le pointeau d'isolement (2) et dévisser les écrous (3). La réglage du Kv reste inchangée.
- > Thermostatkopf schliessen (1), Abschluss schliessen (2) und Ventil los-schrauben (3). Die Kv-Einstellung bleibt behalten.
- > Close the TRV (1), close the cut off (2) and unscrew the valve (3). The Kv adjustment remains unchanged.

